

1 PEDRO

Pedro Saguho Kata Inweniby

Xirâ kata wâgâ inwenily Pedro nhangahu odaji iemâmy Deus. Awylygue Deus itaumbyrylâ xirâ Pedro inweniby. Jesus nhapygueni, aguely idani modo ewy myakâwândy Pedro.

Jesus einwânni modo tâsenagazedilygue âkelo âjiram âwientyby modoram myakâwândy inwenily kuru, iomazeândoem. Deus itaumbyry egatuly izepaom modoram myakâwândy âzenagazeolymo. Aituo xirâ kata inwenily myakâwândy xurutomoem, einwândyly nimopa itomoem, tyeinwândylygue tânagazedily umelâ, Deus ize atolâ anhesezedomoem warâ. Cristo tânagazedily nhemaen-hobyry ara, Tunwym ize ato aniempyra nipyralâ, arâ lâpylâ tâise akaemo nhemaenly, tyeinwândyly nimopamolâ.

Xirâ kata wâgâ einwânni modo tâduruhozemo myakâwândy, âpynedomoem, nâpeâmbyra itomoem, tâsenagazedily nhemaen-homoem warâ.

Aguely adaguho

¹ Urâ Pedro, tywâgâ aguenriem Jesus Cristo ingonotyby. Âmaemo Deus turâem iduakewâdyby modo wayam wayam ityby modoram xirâ kata kâinwenily, Ponto eynynonro modoram Galácia eynynonro modoram, Capadócia eynynonro modoram, Ásia eynynonro modoram, Bitínia eynynonro modoram warâ. ² Iduakewâdyby modo âmaemo Deus aguehobyry ara, xurâem

mitomoem. Deus Ispiriturylâ âduakewânimo, turâem âetomoem, Jesus Cristo einwânniem tywykenry ara mitomoem. Jesus Cristo tunu tyapâze kruz wâgâ, inakanhe amitomobyry modo xygakehoem.

Alâ inanry âynynâmo Deusram kêenkadyly, imâem kehoem koendâ mâzehohomoem, âdylâ akaladânimo peba itoem warâ.

Deus agâ kito kinwânwânto

³ “Koendonro lelâlâ âmâ, tuomaenzeim warâ!” kykenre Deusram, Kywymâry Jesus Cristo nhunwynram. Toenzepa koendonro kurâem aniendâ, xurâem koendâpa kydawyly umelâ. Iweloem kyetondâ, kyazeondyly-ro waunlo ara. Iweâma kurâ tutuze, “Aiese urâ” tâkehobyry aiese awyly kurâem. Jesus igueypyem awyly ume kurâem tyetonze myakâwâm. Awylygue, tâinwânse lelâlâ kurâ, mâkâ aunloenlâ tagâ kyese awyly kyigueduo. ⁴ Deus tynynonro modoram “Xuduze urâ” kehobyry kienmakely kinwânwândyly. Âdaunloenlâ adainrim keba, inakanhe ini keba warâ ise kienmakely târâ kâjidydâ. ⁵ Koendonro modo mâenmakelymo nhontybyem târâ. Jesus tâinwânse mawylymogue, nhetâmolâ Deus, eydâ atoram mydâlymo. Xypyry etay Deus xutuenhonze, kienmakely tienkanâdyby âdaunloenlâ eagâpa kipyra kito.

⁶ Awârâ wâgâ ohomaendaungâ, imakezemo mawânkâ Deus. Mârâgue lelâba wâne iwerâ mâsenagazedylimo, aekuru tâjityenzeba olâ itaungâ. Sakani kulâ awârâ mâsenagazedomo. Tâese wâne, takaze olâ; aunloenlâ nipyra. ⁷ Jesus tâinwânse

kuru mawylymo eto awârâ mâsenagazedomo. Egâ wâneam ouru. Peto onwanji âieholy mârâ âjiguetolâ kuru awyly xutuhoem myara. Âjiguetolâ watay, nadaimpa peto onwaym. Arâ lâpylâ Jesus tâinwânse mawylymo âzeholy mâsenagazedilymo wâgâ. Jesus mâinwândyly olâ âdyem ini kuru, ouru takaze, adainrim keba mawânâ ise. Jesus Cristo odopâduo, âyanmo Deus aguely ise: “Tâdâsenagazedilybe lelâlâ wâne, arâlâ olâ Jesus mâinwânsezedylymo. Âdyren-honze âmaemo warâ, âwâkurumo, on-honrumo warâ xuduze urâ” keze mawânkâ âyanmo.

⁸ Jesus mâinwynedylymo, âdykâ mâempyramolâ. Tâinwânse âmaemo mâkâ, iwerâ mâempyramolâ. Toenzepa omarumo, âmaemoem anhetyby wâgâ; âdara myguehomo nudupa lâgâlâ. ⁹ Mohomaendylymo, Deus imakelymo awylygue, Jesus mâinwântomobyry wâgâ warâ.

¹⁰ Saguhoem Deus itaumbyry egatuwâni modo koendâ kehoem myakâwândy awârâ tâdâsemaguely wâgâ tiuntudyze awylymo. Cristo âewyly iraylâ, mâkâ kieinwântuo kydâsemaguely awyly wâgâ adâkezemo myakâwâm, ânguy adâkeho awyly koendâ nutubamo olâ myakâwâm.

¹¹ Waunroenlâ, xutunrimo Deus Ispiritury eyanmo aguewânmy: “Messias, Deus ingonokyly, âsenagazeze. Âsenagazedilybyem olâ âdyren-honze” kewânmy. Messias ezedy olâ myakâwândy aguepa. Awylygue aunlolâ aguelymo: “Ânguyka ise Messias, Deus Ingonokyly? Aunlolâ âdaraka ise saindyly?” kezesylymo. ¹² “Messias wâgâ amyguelymo, âigueduomo olâ ise awârâ

aidily. Wayam ise awârâ aidily, âweonmo ume” kely myakâwândy Deus eyanmo. Iwerâ unâ iwâkuru tâdâsemagueho mâindadylymo, Jesus einwândyly wâgâ aguewâni modo nhegatyby. Xirâ unâ âyanmo egatuwânibyry modo Deus Ispirituryam aguehoymbyem aguelymo. Awârâ tâdâsemagueho wâgâ mawânkâ anju domodo toenzepa tiuntudyze awylymo wâne, nutubamo olâ ise.

Deus amânhedysemo ato aiedily kâjimowâdaundâ

¹³ Ohondybyem lelâ itaungâ, Deus amânhedysemo ato inepa amânhetomoem. Inanaynmolâ itaungâ. Aunlolâ mâenmakelymo iwânwântaungâ, Jesus Cristo odopâduo, “Koendonro xuduze urâ” Deus kehobyry. ¹⁴ Deus amânhedysemo ato aiedily kâjimowâdaundâ. Jesus mâinwândylymo iray, ize ato araba kulâ ani izewenkumo, inakai modo aiedily kulâ ize matomo, âdy mâkâ ize ato awyly mâuntuba mawylymogue. Iwerâ olâ, xurâem mawylymogue, ize matomobyry, izewenrymobyry warâ araba aitaungâ. ¹⁵ Deus mawânkâ âgâsenimo, xurâem mitomoem; awylygue mâkâ ara lâpylâ aitaungâ. Âdaunloenlâ inakai akâiedaundâ, inakai aniempyra ato ara. ¹⁶ Iwenibyem mawânrrâ Deus itaumbryry awo wâgâ: “Âdy inakai akâiedaundâ, inakai agânhepyra wato ara” kewândyry Deus.

¹⁷ Deus agâ amygueduomo, “Kunwym Deus” myguelymo. Xypyry etay, mâkâ enado ise idânârâ kydâtâdygyuly, xirâ onro anaym aguiantaymby modo xutuhoem. Agueduo, ioze lelâ ise aguely,

anhedyly warâ, kieiñwântobyry ara, kieiñwâmpyra kydatobyry ara warâ. Tâinwânnipyry modo koendâ ise nhedyly; tâinwântânrybyry modo olâ ise koendâpa nhedyly. Awylygue onro anaym mawylymo ara aunlolâ Deus xyrentaungâ. ¹⁸ Adamudomo ezewenry amânhedylymogue kulâ ani saguhoem Deus xurâem mawylymo, inanjimo. Âdyem nipyra olâ mârâ tâzezewenry, awylygue mârâ aguiendylyguepa Deus xurâem kidyly.

Âdygue imakehomoem epywadobyry tutuzelâ âmaemo. Dinherugue, ourugue, pratague warâ inkâba imakehomoem epywadyly; adainrim modo kulâ awârâ. ¹⁹ Cristo kruz wâgâ tunu tyapâze igueduo, tâwâense kehoem akâwâm imakehomo nhanâdyly. Kaneru tywykenry kehoem inakanhe adâjitoobyry xygakehoem tyâzeim, myara akâwâm Cristo iguely, inakanhe aguitoobyry xygakeze, âdaunloenlâ âdy inakai aniempyra awyly umelâ.

²⁰ Idânârâ âtugudyly iraylâ, Deusram aguehoymbyem awyly kâmakerin-em. Iwerâ xirâ “Xypyry etay” keho ume Deus Jesus ingonodyly xarâ onro anaxi, koendâ kyese. ²¹ Cristo wâgâ tâwâlâ Deus mâinwândyly, xurâem midyly warâ. Igueypyem awyly ume, kurâem ietomâ, pymâ ton-honreinhe, tywâkureinhe warâ ienhonwâm. Deus awârâ anhedyly, kieiñwântoem, “Aiese urâ” kehobyry anhedyly kinwânwântoem warâ.

²² Unâ âkealonro tâinwânse mawylymogue, inakanhe amitomobyry xygakely, igokeyby ara âmaemo. Awylygue ton-honre lelâlâ Cristo

eynynâ âpemugumo mâinwynedylymo. Toenzepa iwynedaungâmo lakuru; amyguelymo kulâ waypa nidâ. ²³ Iweloem ietybyem âmaemo, iazeontybyem. Odomo iguedânrygue iazeypyem mawylymo Deus iguedânry aguehobyry âdykâ adaindânry wâgâ. Deus inwenien-hoymby aunloenlâ ise âdyem awyly. ²⁴ Saguhoem Deus, Isaiás inwenihoem aguehobyry ara kehoem kagâ aidyly:

“Egâ wâneam nady poji anano modo.

Tywâkure lelâlâ wâne sawanku, aunloenlâ nipyra olâ.

Inepa kehoem nady iladyly;

sawanku onro onwa ihuguely warâ.

Arâ lâpylâ idânârâ kurâ domodo xirâ onro anaym iguein-em awylymo.

Idânârâ eon-honrumo adainze, imâsedoem awylymo warâ.

²⁵ Kywymâry Deus aguehobyry olâ ise âdaunloenlâ nadaimpa;

alâ ise aisedyly aguehobyry aralâ”

warâ Deus itaumbyry awo wâgâ iwenibyem awyly.

Jesus wâgâ unâ koendonro âyanmo egatuybylâ xirâ Deus itaumbyry.

2

Idânârâ tynynonro modo agâlâ Jesus

¹ Inakai aiedyly imowâdaungâ. Ânguy kâzenokudaundâ. Inakanhe aini âmaemo watay, koendonro ara tâiseba itaungâ. Tâsewânizeba itaungâ. Agonromo kâdunâguedaundâ. ² Egâ

wâneam iamudo iwelo iazeypy. Tyze inwanry tienydyze lelâ. Tada kuilygue ago idyly. Arâ lâpylâ Deus itaumbry iozeno xutuze daungâ. Deus Ispiritury unâ nhuduypylâ mawânâ kydâsemagueho wâgâ kiuntuho. Mâindadylymogue, mâinwândylymogue warâ mawânâ iwâgâ imâem mâuntulymo, kâenmakeybynra “Xuduze urâ” kehobyry mâuntulymo warâ. ³ Iwenibyem mawânâ Deus itaumbry awo wâgâ: “Kywymâry tâinwânse mawylymogue, tutuze âmaemo, koendâ kagâ awyly.”

⁴ Tuhugue âtâ itâdyly watay, itâni tuduakeze; izepa tato pylâ nhamuinly-ro. Mârâ tuhu samuimby ara lâpylâ toenzepa Jesus imeni modope awyly. Deus olâ “Jesuslâ Messias kâingonotyby; tywyneim awâkâ urâem” tâkeze. Igueypyem inkâba Kywymâry Jesus; tâlâ mâkâ. Eyam iwaguepa aintaungâ, tuhu tywyneim kehoem emyenroam. ⁵ Âtâ saunâtoem tuhu angatoam iedyly myara lâpylâ Deus on-hoam âedylymo, Ispiritury etyem mitomoem. Kurâ domodo eynynâ Deus agâ agueim lâpylâ âmaemo. Deus Ispiritury aguehobyry aralâ, Deus tuomaenze, eagâ adâkeze warâ âmaemo, Deusram ânguylâ mâundulymo waunlo ara. Amyguehomo tydase Deus, Jesus Cristo iguehobyry wâgâ. ⁶ Warâ myakâwândy Jesus Cristo wâgâ Isaías inwenily:

“ Âtâ itâni tuhu imâsedo iaxi tyese, ipery ni-hugueba itoem myara,
mâkâ kâinwynegyly kâingonodyly.
Siãodâ* ise mâkâ, eydâ watodâ.

* **2:6** Sião egâ vocabulâriodâ.

Idânârâ iwymâryem itoem augue.

Auguehobyry modo aiese lelâ urâ.

Mâkâ kâingonokyly einwânni nâpybazedaymba ise tinwânwântyby wâgâ' kely Deus.”

Warâ iwenibyem awyly Deus itaumbyry awo wâgâ.

⁷ Âmaemoem tywyneim lelâlâ Jesus, tuhu tywyneingue tâzekeim; awylygue mâinwynedylymo. Einwântânry modo olâ, mâkâ izepa. Warâ iwenibyem awyly Deus itaumbyry awo wâgâ: “Mârâ tuhu âtâ itâni modo izepa atobyry ize tadatoem nidâ” kely iwenibyem Salmosdâ.

⁸ Warâ Jesus Cristo wâgâ Isaías inwenily: “Thodaigânimo ise xirâ tuhu, ihuguehomoem” kely iwenibybe lâpylâ Deus itaumbyry awo wâgâ. Toenzepa wâne Deus itaumbyry idani modo neinwâmpyramo olâ. Aituo ise Deus ize ato aralâ âsenagazedlylymo xypyry etay.

⁹ Âmaemo Jesus einwânni modo olâ Deus âduakelymo, xurâem mitomoem. Kurâ domodo eynynâ Pymâ Deus agâ agueim âmaemo. Deus ize ato ara lelâ aini modo âmaemo. Deus tâlâ ato âmaemo. Deus ton-honrugue anhetyby egaturin-em iduakeyby âmaemo. Kopae iamu duay adakobâni ara ani âmaemo saguhoem. Deus ingâsedybylâ âmaemo, idânârâ iwâgâ mâuntuhomoem. Awylygue iwerâ, ânwa koendâ kehoem tyajineim oze adakobâni ara âmaemo.

¹⁰ Saguhoem Deus xurâempa ani âmaemo; iwerâ olâ xurâem âmaemo. Saguhoem idânârâ kytyendâ Deus awyly mâuntuba ani âmaemo; iwerâ olâ kytyendâ awyly tutuze âmaemo.

Jesus einwântaynrim modo aito

11 Yataen-ho kâinwynegyuly modo, enanâgüewâdaungâ xirâ onro anaym sakani kulâ mawylimo; tarâ tâjikeim keba âmaemo. Awylygue âyanmo kâenkadyly, inakai modo amânhedyse matomo imowâdaungâ. Kuoday tâdâjitoguylybe-ro waunlo ara mawânâ; inakanhe aguidyse kydato, Deus ize ato aguienkyly agâ âjitoguyly-ro waunlo ara. 12 Koendâ lelâ Jesus einwântânry modo agâ itaungâ. Awylygue, tâwâlâ wâne âunâguedylymo, koendonro modo amânhedilymo tientuo olâ, inakai keba mawylimo, aguezemo. “Koendonro âmâ, Deus” kezemo xypyry etay.

13 Kywymâry Jesus xurâ mawylimogue, idânârâ pymâ domodo agueho kadakadaundâ. Pymâ kuru César einwântaungâ. 14 Pymâ kuru, pymâdo tâmaryem ingonotyby modo einwântaungâ lâpylâ. Aguehoymbyem akaemo inakanhe aini modo nhenagazenehon-homoem, koendonro aieni modo wâgâ koendâ aguehomoem warâ. 15 Pymâdo tâinwânse âmaemo, koendonro adyese âmaemo warâ watay, Jesus kâmakerim wâgâ xutudânry modo MYK isemo lelâ, âdy wâgâ inwentâguedomo peba mawânâ ise. Awârâ mawânâ Deus amânhedysemo ato. 16 Etadâdybyem etagueyby ara âmaemo. Awylygue koendonro aietaungâ. “Iweâma tâwâlâ âdylâ inakai agânhedily, ânguy ienagazedaymba ise” tâkezeba itaungâ. Deus agâlâ âmaemo iwerâ. “Aietaungâ” kehobyry amânhepyra tâiseba itaungâ. 17 Kurâ domodo âwankuem kâietaundâ. Cristo eynynâ âpemugumo iwynedaungâ. Deus xyrentaungâ.

Âwankuem kâietaundâ. Pymâ César âwankuem kâietaundâ warâ.

Kydâpeâmbyralâ, kydâsenagazedily kyzemaenre

¹⁸ Tâzetary modo, âwymârymo einwântaungâ. Koendonro âwymârymo atay, koendonro keba atay alelâ, âwankuem kâietaundâmo warâ. ¹⁹ Alâ kulâ eagâ iwanomo inagazedilymo-ro watay, tyewiâpazeba itaungâ; alâ emawâdaungâ. Âdy agâmo aini tutuze Deus; mâkâlâ ise koendâ âenimo. ²⁰ Aguehobyry mankaduomolâ âwymârymoam mâzenagazeolyo watay, âkealâ inagazenehonyo, aguely mankaduomolâ. Âdaituoba kulâ eagâ iwanomorom mâzenagazeolyo watay olâ Deuslâ ise koendâ nhenimo. ²¹ Âdakykebalâ Deus kydâsenagazedily kienmaendyze awyly. Aitoem lakuru mawânkâ Deus kygâsedily, “Aiekâ” kehobyry aguintoem.

Cristo kruz wâgâ âsenagazedobyry enanâguewâdaungâ, Deus agâpa kydâiehoba kitoem akâwâm mâkâ aieholy. Tâsenagazeze lelâlâ wâne, âpeânze kepa olâ akâwâm. Kydâsenagazedily ume, kyewiâpabyra kitoem kienanâguelylâ awârâ. ²² Inakanhe aityby mâkeba mâkâ, âdykâ ânguy nenokubyra lâgâlâ warâ. ²³ Tâjiwykeoduo, koendâ lelâ aguely, ânguy niwykeba. Kruz wâgâ tâsenagazeduo, “Inagazezemo lâpylâ urâ ayetomobyry wâgâ” kepa akâwâm. Warâ akâwâm aguely: “Deus emaxilâ kâtuly” kely. Tutuze Jesus, Deus koendonro, iozeno lelâ warâ awyly, tânagazeni modo âdanhedyly tutuze warâ.

²⁴ Kruz wâgâ akâwâm Cristo iguely, tâwâlâ âtuly, inakanhe aguitobyry xygakehoem. Iguely

akâwâm, inakai modo aguiempyra kitoem, Deus aguiendyse ato lelâ aguientoem warâ. Jesus sapioguhobyry wâgâ kua ietybyem kydawwily; Jesus Cristo âzenagazeohobyry wâgâ ani Deus agâ koendâ kydâieholy. ²⁵ Kaneru ânwa oze xuzatyby ara ani âmaemo. Kaneru eni emyenro pylâ Jesus Cristo-ro. Xurâempa ani âmaemo saguhoem, iwerâ olâ xurâem midâmo; nhetâmo mâkâ aunlolâ.

3

Ohogüimby modo xuruto

¹⁻² Tâjiwydy modo, osomo einwântaungâ. Deus aguehobyry neinwâmpyramo lelâlâ wâne, amidylimo koendâ awyly tientuolâ ise tyeinwândyse idylimo, Jesus wâgâ unâ eyanmo amyguezesebyramolâ. ³ Âmaemo pekodo modo, mâpâgudâdomo ouru mâzekagâin-homo, itymo tâwânseim warâ wâgâ inkâba âwâkurumo âzeholy. ⁴ Amânhekylymo wâgâlâ, amyguehomo wâgâlâ tyewiâseba mawylimo wâgâlâ, tâdâjitoguyly myguepa mawylimo wâgâlâ warâ mawânâ âwâkurumo âzeholy. Xirâ mawânâ ise adaindânry, tâwâlâ wâne aripiem midylimo. Awârâ mawânâ Deus xurâem tâjiwâkuru adaindânry.

⁵ Arâ myakâwândy pekodo saguho modo, Deus einwânni. Koendonro adienkylymoguelâ, adâkehomoguelâ warâ tywâkuru nhenehonlymo. Deus “Aiese urâ” kehobyry tynwânwânsemo myakâwândy; tusomo tâinwânsemo warâ. ⁶ Sara enanâguedâdaungâ. Tuso Abraão tâinwânse myakâwândy, “Ywymâry” tâkeze myakâwândy

eyam. “Sara iweom” kehonze âmaemo, eara amânhekylymo, aiese tyanepa âmaemo-ro watay.

⁷ Tâjisodo, tutuze âmaemo, âdara Deus âwydymo mâendysemo awyly. Koendâ kehoem etaungâmo; akaemo takaze awârâ on-honrumo. Tawize kehoem etaungâmo. Agâmolâ ise Jesus einwânni modoram Deus nhuduly koendonro modo nhemakelymo. Koendâ mâempyra âmaemo-ro watay, Deus âdapyramo ise, eagâ amyguedyse matomo.

Idânârâ Jesus einwânni modo xuruto

⁸ Xypyryem kuru warâ âurudysemo wawyly. Âzekiba lelâ mâpaunzedomo nidâ; tuogunreim agâ ohogüendaungâ; tuomareim agâ ohomaendaungâ. Âpynedaungâ. Ityendaungâmo. Agonromo agâ imâsedoem ise tâkezeba itaungâ. ⁹ Tâpeânzeba itaungâ. Inakanhe aini xurâem inakanhe adâiseba itaungâ. Tyewiâseba itaungâ, agâmo tyewiâtuneim modo agâ. Kâzenagazedaundâmo; Deusram ekadaungâ, inagazenimo agâ koendâ itoem, inakanhe aitomobyry, koendonroque mâempywadylymo waunlo ara. Deus ingâsedybylâ âmaemo, idânârâ agâ koendâ mitomoem. Arâ ise “Xuduze urâ” kehobyry mâenmakelymo. ¹⁰ Warâ Salmos wâgâ, Deus itaumbryry iwenibyem awyly: “Tuomare lelâ ize kydatay, ânguy kiunâguebyra kine,

ânguy kienokubyra kine warâ.

¹¹ Inakai aiedyly kyjimonre lelâlâ; koendonro aguyjiene.

Ânguy agâ kydâtuebabyra kine.

Aunlolâ kyewiâseni modo agâ koendâ lelâ kine, iewiâkymo adain-hoem.

12 Deus ize ato aieni modo mawânkâ aunlolâ koendâ lelâ âzeholymo.

Nhekadybymo âjidaholy lelâ warâ;
inakai aieni modo olâ nepyra, nhekady-
bymo nidapyra warâ”

warâ iwenibyem awyly Deus itaumbry awo wâgâ.

Kydâsenagazedily koendonro aguiendilygue

13 Koendonro lelâ amânhekylymo-ro watay, ânguy âmaemoem inakai aiese ton-honruneba.

14 Aituo, koendonro amânhedilymo umelâ mâzenagazeolymo watay, Deus koendonroge ipywazemo, omazeânzemo warâ. Awylygue inagazenimo kâdytadaundâ, tâseanezeba itaungâ warâ.

15 Toenzepa Cristo xyrentaungâ. Amânhetomoem aguehobyry aietaungâ, mâkâ mawânkâ âwymârymo kuru. “Âdaituoka Jesus mâinwândilymo? Âdaituoka, ‘Âgueduomo, Deusram ise mydâlymo’ kely mâinwândilymo?” keim, mâin-hoguhomoem âturudybyem lelâ itaungâ.

16 Koendâ lelâ ihoguwâdaungâ. Idataungâ lelâ aguely; tyewiâse kâjihoguwâdaundâ. Tâwâlâ mâsewendâdomoem akâiedaundâ. Tywykeim peba angahumo oday nidâ. Jesus eynynâbaom modo âunâguenimo koendonro modo lelâ amânhedilymo tientuo, âpybazezemo.

17 Deuslâ mâsenagazedilyze donromo watay, koendonro amânhedilymoguelâ mâsenagazedilymo nidâ, inakanhe amidilymo wâgâ inkâba.

18 Tyiguely ume, Cristo âsenagazemâ lâpylâ.

Inakanhe aguitobyry xygakeze akâwâm mâkâ iguely. Tokalelà olâ iguewâm; niguezesebyra. Mâkâ inakanhe aitânry iguely akâwâm inakanhe aini modo xurâem, tâinwânni tunwynram tiantoem. Kruz wâgâ sodo adakâjioly iguehoem; Deus Ispiritury olâ Jesus kurâem ietomâ.

¹⁹ Kurâem tâitondyly iraynâ Jesus idâwânmy iguewâtyby modo egadopyry etadâdobyryam, mâkâlâ Messias einwânnipyry modo emakeim tawyly wâgâ agueze. ²⁰ Noé pepi imâsedo nhygadyly ume, toenzepa myakâwândy kurâ domodo inakanhe kulâ aidylymo. Tâinwândylymo tynwânwânsezela myakâwândy Deus. Inepa nenagazenehombamo. Deus neinwâmpyramo olâ myakâwândy. Idânârâ onro xytybyem awyly ume, aguipa kulâ myakâwândy âsemaguerim, pepi odaji âxyiedyby modo lelâ. Oito lelâ myakâwândy âsemagueyby: Noé, iwydylâ, azagâ tokalâ warâ imeom, azagâ tokalâ warâ iweisedo, alâ kulâ.

²¹ Pepi imâsedo oday tawylygue paru inwenly ume, Noé domodo âsemaguehomobyry ara iwerâ kydâsemagueho. Arâ lâpylâ Jesus Cristo mâinwântuomo mâsemaguelymo. Batiza mâieholymo ani, Jesus einwânnipyryem mawylymo mâenehon-homoem, âwykumo etyhoem inkâba. “Tâwentâgueba urâ, Deus xurâem, inakanhe witobyry xygakehobyry wâgâ” tâkeze ani âmaemo, batiza mâieholymo ume. Deus eon-honrugue Jesus kurâem itobyry wâgâlâ âsemagueybyem mawylymo. Awylygue tâwâlâ paikayba mâjikaguemo, Jesus wâgâ iweloem ietondybyem mawyly mâenehon-homoem. ²² Kayam Deus eydâ

atoram todopâze akâwâm mâkâ. Iwerâ Deus eapay eahoru eynynâ ekadybyem awyly, pymâem, idânârâ anju domodo, ton-honruneim modo warâ iwymâryem.

4

Iweloem ietondybyem

¹ Kruz wâgâ tâsenagazeze akâwâm Cristo iguely. Âdara aguydâieholy kiuntuholâ mâkâ. Xurâem mawylmogogue mâzenagazeolymo-ro watay, ohondybyem lelâ itaungâ âsenagazeze mâinwânkylimo mâinmopa mitomoem. Cristo xurâ kydawylygue kydâzenagazeoly kienmaenly watay, inakai modo aiedyly imoimbyryem kydawyly tânehonze, Deus izepa ato kulâ keba aguienkyly awyly. Cristo aralâ tywykeba ize kydawyly.

² Awylygue saguhoem adâjitobyry modo Deus izepa ato âdaunloenlâ akâiedaundâ. Deus ize ato lelâ aietaungâ, âiguehomo saindyly ara.

³ Saguhoem Jesus mâinwâmpyra mawylimo ume, inakai modo aiedyly mâinmopa mataunaguynre, Jesus xurâ keba modo adienydyse ato. Eagâ mohogüin-homobyry keba kulâ mâynanâguylymo. Âdylâ inakanhe amidyse matomo adyese lelâ kâinane âmaemo. Okumo ikaji midylymo mâinmopa kâinane âmaemo. Ataen-homo agâ adakuize tâtâdyguyze lâpylâ ani âmaemo âjigüe oku ikaji mitomoem, kywypado modo amânhetomoem. Kywypadoem kehoem kâinane âty mododâ amidylymo, ekudyby modo deus kewâto mâen-hoguedomoem.

⁴ Iwerâ olâ arâ amipyra âmaemo. Awylygue ataen-homo Jesus eynynâbaom âseguâdâdylymo, saguhoem eagâmo amitomobyry ara amidysebamo mawlymogue. Eagâmo amidyseba mawlymogue, âynanâdâmo, âwankuem âetâmo warâ. ⁵ Xypyry etay idânârâ adientyby modo egatuzemo Deus enado iguewâtyby modo, iguedânry modo alelâ. Xirâ anaym aguitobyry ara ise Deus kâpywadyly. ⁶ Saguhobyry modo ipa, iguewâtybyem. Tunârybyry nheinwântomobyry arâlâ Deusram âzepywaolyo, arâ lâpylâ ise Deus kâpywadyly. Unâ tâdâsemagueho koendonro egatuwâm olâ, tâinwânni modo Deus eydâ atoram idâhomoem, tyigueduomo, nadaimpa itomoem, Deus nadaimpa ato ara.

Deus konomery nhudyppy ara lelâ aguine

⁷ Iwaguepa xirâ modo adain-ho. Inanaynmolâ itaungâ. Tâwâlâ âjimanâdaungâ, Deus ize ato ara amitomoem, Deus agâ amyguehomoem warâ. ⁸ Koendonro kuru mâpynedylymo. Agonromo agâ tâpyneze kehoem âmaemo watay, mâkâ inakanhe aito enanânehonze âmaemo. ⁹ Âxigodo âwantaungâ; xykyho xuduwâtaungâ warâ. Xurâmoem amânhekylymo wâgâ tylahureba itaungâ. ¹⁰ Âikâ, âikâ warâ Deus konomeryem nhudyppy. Awylygue mâkâ, mâkâ warâ emawyadâdaungâ inomerymo Deus nhudyppygue, tywymâry isejiguy xuturim koendâ kehoem isejiguy modo nhewaniho ara. ¹¹ Deus itaumbury mângatuhomoem Deus inomerymo nhudulyro watay, Deus amyguedysemo ato lelâ egatuwâdaungâ. Kâmawyadâniem Deus inomerymo

nhuduly-ro watay, aietaungâ on-honrumo Deus nhudyypgue. Koendâ lelâ amidylimo tientuomo, Deus ise nhehogueguylymo, Jesus Cristo eynynonro modo koendâ aidylygue. Aunlolâ tynrenseim, tuomaenzeim, idânârâ iwymâry warâ mawânkâ. Âkealâ xirâ-ro warâ.

Jesus einwânniem kydawlylygue kydâsenagazedo

¹² Yataen-hodo kâinwynegyly modo, tadahulizeba itaungâ iwerâ mâsenagazedylimgue. Ouru wâne peto onwanji tâiehoze, iwyku etyhoenro, myara lâpylâ agâmo aidyly, Deus ize ato ara mitomoem. Âmaemo kulelâ inkâba âsenagazeni; idânârâ Jesus einwânni modo, Jesus eynynâbaom modoram tâzenagazeozemo. ¹³ Mâsenagazedylimo ume, tytyremba itaungâ, ohomaendaungâ lelâ. Cristo aiehohobyry ara amâieholymo awylygue. Odopâday, ehogu, eon-honru warâ ese kurâ. Toenzepa lelâlâ ise mohomaendylimo. ¹⁴ Jesus Cristo eynynonroem mawylimgue âwankuem mâiehoduomo, mâzenagazeoduomo warâ, tuomare lelâ itaungâ, Deus Ispiritury ton-honreim mawânkâ agâmolâ. ¹⁵ Âmaemo ewy ânguy nhyân-homyry wâgâpa, emagadudobyry wâgâpa, âkelomo nhynanâdobyry wâgâpa, âdylâ inakanhe aitobyry wâgâpa warâ âzenagazeoly nidâ. ¹⁶ Cristo xurâem mawylimgue mâsenagazedylimo watay olâ tâpybazezeba itaungâ. Deusram agewâtaungâ: “Tuomare xina, ‘Cristo eynynonro’ kelygue tâzekeim tawylimgue” kewâtaungâ.

¹⁷ Tâdâsenagazedo saintybyem mawânâ, kurâ Deus xurâ modolâ waunroem kuru âsenagazeni-ro warâ. Xirâ onro anaym; toenzepa kuru

âsenagazeni olâ ise unâ koendonro tâdâsemaguely wâgâ agueim tindadysebaom modo, aunloenlâ âsenagazedoam sameduomo. ¹⁸ Arâ mawânâ iwenibyem awyly Deus itaumbyry awo wâgâ: “Ton-honre kehoem lelâlâ koendonro aieni modo âsemaguely. Arâ-ro watay, nuduwâpyra lelâlâ Deus eynynâbaom, ize ato aietânry modo âsemaguehoem” warâ iwenibyem awyly.

¹⁹ Deus ize ato aralâ mâsenagazedylimo watay, emaxi âtuwâdaungâ. Âgunimopyry mawânkâ; adâkehobyry aiese. Koendonro aiesevedaungâ lelâ, Deus ize ato amânhedylymogue, mâzenagazeolimo umelâ.

5

Jesus einwânni modo xuruto

¹ Jesus Cristo einwânni modo iwymârydo kâunrudylly iwerâ. Koendâ auguely idataungâ, Cristo einwânni modo iwymâry lâpylâma urâ. Tâense urâ Cristo âsenagazedylly. Mâkâ ehogu, eon-honru warâ âzehoday, târâ eagâlâ ise urâ. ² Ârudylimo, koendâ Deus xurâem ityby modo mâentomoem. Ovelha eni koendâ tâguy nheto ara, akaemo eniem Deus induakeyby âmaemo. Amânhedyse mawylmogue lelâlâ awârâ aietaungâ, Deus ize ato ara, “Aiekâ” mygnehonduomo kulâ inkâba. Mâzepywaohomoem kulâ inkâba aietaungâ, Jesus einwânni modo mâenmawyadâdylze mawylmogue lelâlâ. ³ Amygnehomobyry lelâ tâinwânseim ize matomo waypa lâpylâ nidâ. Amitomoguelâ, âdara aidylimo awyly xutuen-honwâdaungâ, enehonwâdaungâ

warâ. ⁴ Kâeni kuru Kywymâry Cristo odopâduo, aunlolâ ise mâzehogueolyo. Tâmakezeim iwâkuru, ehozelu adaindânry waunlo emakeze âmaemo.

⁵ Alâpylâ salokuzenomo modo, âwynsaundo modo warâ kâunrudily. Agaityom modo einwântaungâ. Idânârâ âyanmo xirâ kâinwenily: Koendâ lelâ agonromo emawyadâdaungâ. Arâ mawânâ iwenibyem awyly Deus itaumbry awo wâgâ: “Sawo modo eynynâ inkâba Deus, sawo keba modo agâ olâ koendâ” warâ iwenibyem awyly. ⁶ Deus ton-honreim awyly enanâguedâdaungâ. Mâsenagazedilymo emawânâdaungâ. Epagudo odaji ituo epagunâze mâkâ. Imakezemo, ihoguezemo-ro warâ.

⁷ Ikuâdânimomo emaxilâ idânârâ xuduwâtaungâ. Aunlolâ mawânkâ mâkâ nhedylymo.

⁸ Inanaynmolâ itaungâ, ohondybyem lelâ warâ. Awârâenlâ mawânkâ kuduery Diabu tumunreim. Leão wâne tygâse kehoem todunhuinly tyântoem myara mawânkâ kânâmidily. Jesus kieinwâmpyra kyedyse mawânkâ. ⁹ Ozohondâdybyem lelâ itaungâ, Diabu, Jesus mâinwâmpyra ânehonzemo keduo. Jesus lelâ einwântaungâ. Âmaemo kulelâba âsenagazeni awyly tutuzelâ âmaemo. Tâinkâ lelâba Jesus einwânni modo âsenagazedilymo lâpylâ.

¹⁰ Aunloenlâ nipyra olâ ise mâsenagazedomo. Inepa ise mâsenagazedilymo adainly. Koendonro lelâlâ Deus, kytyeni warâ. On-honwanâzemo, aini modo mâenmaen-homoem. Se ondaxi kehoem epadâdyby wayam, wayam warâ nâzekâniwâbyra, arâ ise mâkâ mâinwâmpyra mipyra ânehonlymo, koendâ mâinwânsezedomoem lakuru. Koendâ âsesemo mâkâ; ize tato ara ânehonzemo. Aunloenlâ

eagâ mitomoem âgâsedâmo, Cristo agâ itybyem mawylmogue. Mâkâ agâlâ ise. Mâzehogueolymo, mâdyren-honlymo, mojiomaeonlymo warâ.
 11 Âdaunloenlâ nadainwâpyra ise mâkâ eon-honru. Aunlolâ ise arâ awyly. Arâlâ nidâ.

Kata xypygueândo

12 Xirâ kata imeimbyry âyanmo kâinweniday, iemawyadâni olâ Silas. Toenzepa kâinwynegyuly merâ, Cristo eynynâ ypemugu. Aunlolâ Jesus einwânni merâ. Omazeânzemo xirâ kata kâinwenily. Kagâ koendâ, kytyendâ warâ Deus awyly auguedyse wato. Awylygue mâuntudyzemo wawyly, Deus koendâ kehoem nhetâmo awyly. Mâinwâmpyra tâiseba itaungâ.

13 Babilônia donro Jesus einwânni modo, âyanmo tywynu nhawânehonlymo, akaemo, aramo Deus-am iduakewâdyby modo. Marcos lâpylâ âyanmo tywynu nhawânehonly; yataen-ho merâ, ymery ara kâinwynegyuly. 14 Âwaparymodâ tohonuguze âsedaenguwâdaungâ, Cristo eynynâ âjipemugu mawylymo mâenehon-homoem*.

Deus nhesemo

Alâ Deusram kâenkadyly, âmaemo Cristo eynynonro modo madahuliba mitomoem, kâmaynoem mawylymo umelâ, nhetâmolâ awyly mâuntulymogue warâ.

Pedro

* **5:14** Saguhoem tohonuguze âsedaengulymo. Iwerâma tâpymogoynze tâdâsedaenguly.

Deus Itaumbyry New Testament in Bakairi

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bakairi

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bakairi

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 30 Dec 2021
521fc4dc-fae1-547b-b3c6-9853e24bf2ed